

Cote du document: EB 2012/LOT/G.16  
Date: 14 novembre 2012  
Distribution: Publique  
Original: Anglais

**F**



Ouvrer pour que les  
populations rurales pauvres  
se libèrent de la pauvreté

## **Rapport du Président concernant une proposition de don au titre du guichet mondial/régional à un centre international bénéficiant du soutien du GCRAI**

### **Centre international de recherches agricoles dans les zones arides (ICARDA)**

#### **Note pour les représentants au Conseil d'administration**

##### Responsables:

##### Questions techniques:

**Shantanu Mathur**  
Chef du Secrétariat des dons  
téléphone: +39 06 5459 2515  
courriel: s.mathur@ifad.org

##### Transmission des documents:

**Deirdre McGrenra**  
Chef du Bureau des organes  
directeurs  
téléphone: +39 06 5459 2374  
courriel: gb\_office@ifad.org

---

Pour: **Approbation**

## Table des matières

<b>Sigles et acronymes</b>	<b>2</b>
<b>Recommandation d’approbation</b>	<b>1</b>
<b>Première partie – Introduction</b>	<b>1</b>
<b>Deuxième partie – Recommandation</b>	<b>2</b>

### Annexe

Centre international de recherches agricoles dans les zones arides (ICARDA): Gestion des savoirs dans le cadre de CACILM II	3
--	---

### Appendice

Results-based logical framework

## Sigles et acronymes

CACILM	Initiative relative à la gestion des terres des pays d'Asie centrale
GCRAI	Groupe consultatif pour la recherche agricole internationale
ICARDA	Centre international de recherches agricoles dans les zones arides

## **Recommandation d'approbation**

Le Conseil d'administration est invité à approuver la recommandation relative à une proposition de don au titre du guichet mondial/régional à un centre international bénéficiant du soutien du GCRAI, telle qu'elle figure au paragraphe 8.

## **Rapport du Président concernant une proposition de don au titre du guichet mondial/régional à un centre international bénéficiant du soutien du GCRAI**

J'ai l'honneur de présenter le rapport et la recommandation ci-après concernant une proposition de don en faveur de la recherche et de la formation agricoles menées par un centre international bénéficiant du soutien du Groupe consultatif pour la recherche agricole internationale (GCRAI), d'un montant de 1,4 million d'USD.

### **Première partie – Introduction**

1. Dans le présent rapport, il est recommandé au FIDA d'apporter un appui au programme de recherche et de formation mené par le centre international ci-après bénéficiant du soutien du GCRAI: le Centre international de recherches agricoles dans les zones arides (ICARDA).
2. Le document relatif au don soumis au Conseil d'administration pour approbation figure en annexe au présent rapport:
  - i) Centre international de recherches agricoles dans les zones arides (ICARDA): Gestion des savoirs dans le cadre de CACILM II
3. Les objectifs et la teneur de ce programme de recherche appliquée sont conformes à l'évolution des objectifs stratégiques du FIDA ainsi qu'à la politique du FIDA en matière de financement des dons.
4. L'objectif stratégique primordial qui guide la Politique révisée du FIDA en matière de dons, approuvée par le Conseil d'administration en décembre 2009, est de promouvoir des approches et technologies efficaces et/ou innovantes ainsi que des politiques et institutions qui favorisent le développement agricole et rural en donnant aux populations pauvres, femmes et hommes, des zones rurales des pays en développement les moyens d'accroître leurs revenus et d'améliorer leur sécurité alimentaire.
5. La politique vise l'obtention des résultats ci-après: a) les activités novatrices sont favorisées et des technologies et approches innovantes sont élaborées en appui au groupe cible du FIDA; b) la sensibilisation, le plaidoyer et la concertation sur des questions concernant directement les populations rurales pauvres sont encouragés par le groupe cible et en son nom; c) l'aptitude des institutions partenaires à offrir toute une gamme de services en faveur des populations rurales pauvres est renforcée; et d) l'apprentissage sur la base des enseignements tirés de l'expérience ainsi que la gestion et la diffusion des savoirs en relation à la réduction de la pauvreté rurale sont encouragés auprès des parties prenantes, tant au niveau régional qu'interrégional.
6. Le programme proposé est cohérent avec l'objectif et les résultats de la Politique révisée du FIDA en matière de dons, puisqu'il concourt directement à l'obtention des résultats a), b) et d).

7. Le don sera décaissé par l'intermédiaire du Fonds du GCRAI, qui est un fonds fiduciaire multidonateurs administré par la Banque mondiale, en qualité d'agent fiduciaire, et géré par le Conseil du Fonds du GCRAI<sup>1</sup>. Le Fonds du GCRAI a été créé dans le cadre de la réforme du GCRAI. Le fait de transférer le montant du don par l'intermédiaire du Fonds fiduciaire du GCRAI entraîne, outre le paiement des frais généraux du bénéficiaire, le versement, au titre du partage des coûts, d'une commission supplémentaire de 2 pour cent à la Banque mondiale, en sa qualité d'agent fiduciaire du Fonds du GCRAI, ainsi que le stipulent les règles et réglementations du Conseil du Fonds.

## **Deuxième partie – Recommandation**

8. Je recommande que le Conseil d'administration approuve la proposition de don en adoptant la résolution suivante:

DÉCIDE: que le Fonds, dans le but de financer en partie le Programme de gestion des savoirs dans le cadre de CACILM II, accordera, par l'intermédiaire de l'agent fiduciaire du Fonds du GCRAI, un don ne dépassant pas un million quatre cent mille dollars des États-Unis (1 400 000 USD) au Centre international de recherches agricoles dans les zones arides (ICARDA), à l'appui d'un programme de trois ans. Ce don sera régi par des modalités et conditions conformes en substance aux modalités et conditions indiquées dans le présent rapport.

Le Président  
Kanayo F. Nwanze

---

<sup>1</sup>Le Conseil du Fonds est l'organe directeur du Fonds du GCRAI, qui représente tous les donateurs.

## **Centre international de recherches agricoles dans les zones arides (ICARDA): Gestion des savoirs dans le cadre de CACILM II**

### **I. Contexte**

1. Les pays d'Asie centrale - le Kazakhstan, le Kirghizistan, le Tadjikistan, le Turkménistan, et l'Ouzbékistan - ont subi de profondes transformations économiques et sociales après avoir accédé à l'indépendance en 1991. La pauvreté est généralisée dans toute la région, avec 17,2 pour cent de la population au Kazakhstan, 51,9 pour cent au Kirghizistan, 50,8 pour cent au Tadjikistan, 49,6 pour cent au Turkménistan, et 76,7 pour cent en Ouzbékistan, qui gagnent deux dollars par jour, voire moins.
2. L'agriculture reste le principal moyen d'existence des communautés locales; mais l'aggravation de la dégradation des terres et de la variabilité climatique dans la région compromettent de plus en plus la sécurité alimentaire. C'est en raison de ces problèmes que l'Initiative relative à la gestion des terres des pays d'Asie centrale (CACILM) – un programme d'investissement multinational et multidonateurs, d'une durée de 10 ans et d'un montant de 1,5 milliards d'USD - a vu le jour en 2006 pour contribuer à la régénération, la préservation et l'amélioration des fonctions productives de la terre en Asie centrale.
3. La phase de lancement de la CACILM (2006–2009), qui s'est achevée le 31 décembre 2009, a consisté en une série de projets multinationaux et nationaux, qui ont mobilisé un montant total de 155 millions d'USD. Compte tenu des résultats de l'évaluation finale, la deuxième phase a été ciblée plus précisément sur les interactions existant entre la sécurité alimentaire, la réduction de la pauvreté, la dégradation des terres, la conservation de la diversité biologique et le changement climatique. Avec le don qui est proposé au titre du guichet régional, le FIDA souhaite appuyer la deuxième phase de la CACILM, en mettant en place une plate-forme de connaissances qui permette de rassembler les savoirs issus de la phase de lancement et de faciliter la transposition à plus grande échelle des interventions liées à la gestion durable des terres.

### **II. Justification et pertinence pour le FIDA**

4. Le don est cohérent avec les objectifs stratégiques institutionnels et les politiques en matière de dons et de parité hommes-femmes, car il vise à établir pour les femmes et les hommes pauvres des zones rurales, par le biais de la promotion de technologies novatrices, d'actions de plaidoyer, d'une concertation sur les politiques et de la gestion des savoirs, une base de ressources naturelles et de moyens économiques susceptible de s'adapter au changement climatique.
5. En accord avec les priorités stratégiques que la Division a définies dans son plan de travail stratégique, le programme porte sur les risques encourus par les populations rurales pauvres, et leur vulnérabilité, dans le contexte du changement climatique et de la dégradation des terres. Le FIDA gère actuellement des portefeuilles de prêts au Kirghizistan et au Tadjikistan et un programme de don au Kazakhstan. Par ailleurs, il est en passe de lancer des activités du programme en Ouzbékistan. Le principal objectif du Fonds dans ces pays est d'améliorer les moyens d'existence des populations rurales pauvres, en renforçant leurs organisations et en leur permettant d'accéder aux technologies et aux ressources productives. De plus, le FIDA finance le « programme d'amélioration des moyens d'existence des petits paysans et des femmes rurales grâce à la valorisation de la transformation et au développement des exportations de cachemire, laine et mohair », qui est exécuté au Kirghizistan et au Tadjikistan par l'intermédiaire de l'ICARDA. Le don tirera parti des projets en cours et contribuera à leur amélioration, car il générera des produits

de diffusion des connaissances sur les approches et les technologies novatrices de gestion durable des terres et encouragera leur adoption effective aux niveaux de la communauté et des pouvoirs publics.

### **III. Le programme proposé**

6. La finalité du programme est de rendre les moyens d'existence ruraux plus lucratifs et plus résistants face à la dégradation des terres et à la variabilité et au changement climatiques. Ses objectifs sont les suivants: améliorer la composante de gestion des savoirs de la CACILM, afin de favoriser l'adoption généralisée des pratiques de gestion durable des terres, d'améliorer les systèmes agricoles pour les rendre plus productifs et plus durables et de promouvoir les approches et les technologies d'adaptation au changement climatique.
7. Les groupes cibles sont: i) les petits exploitants agricoles et éleveurs dont les moyens d'existence dépendent de l'agriculture; ii) les communautés rurales qui vivent dans des zones où les ressources en terre et en eau sont rares et qui sont confrontées à la dégradation des terres; iii) les organismes de recherche et de vulgarisation nationaux; iv) les hauts responsables nationaux; et v) les donateurs du partenariat de la CACILM et les partenaires du développement rural, afin qu'ils transposent à plus grande échelle les meilleures pratiques dont la performance aura été documentée.
8. Le programme aura une durée de trois ans et sera articulé autour de trois grandes composantes:
  - Synthèse et génération des savoirs;
  - Structuration en modules et diffusion des savoirs; et
  - Utilisation des savoirs dans la concertation sur les politiques.

### **IV. Produits et avantages escomptés**

9. Les résultats et avantages escomptés sont les suivants:
  - Les savoirs relatifs à la gestion durable des terres dans les pays d'Asie centrale sont synthétisés, structurés en modules et disséminés sous des formes qui facilitent leur adoption généralisée par divers groupes de parties prenantes. L'adaptation au changement climatique dans les secteurs de l'agriculture et du développement rural est une question mieux connue et les processus de dégradation des terres sont inversés.
  - Une plate-forme de connaissances fournissant des informations actualisées sur la gestion durable des terres est opérationnelle, tandis qu'un système de surveillance fondé sur la cartographie des résultats obtenus est mis en place pour évaluer le taux d'adoption des approches et des techniques de gestion durable des terres et d'adaptation au changement climatique;
  - Un système de gestion des savoirs qui facilite la formulation de politiques à partir des faits et limite le chevauchement des activités entre les partenaires de la CACILM est opérationnel.
10. Les principales activités à entreprendre sont les suivantes:
  - a) Synthèse des savoirs (détermination des savoirs existants et des lacunes)
    - Les savoirs issus de la phase de lancement de la CACILM et des programmes conduits par des partenaires du développement dans les domaines de la réduction de la pauvreté et de la gestion durable des terres, seront évalués et synthétisés. En outre, les données scientifiques existantes sur les incidences du changement climatique dans le secteur du développement rural agricole seront synthétisées

afin d'améliorer la compréhension des pressions engendrées par le changement climatique auxquelles il faut s'attendre. Une analyse globale des lacunes de connaissances sera entreprise pour planifier de nouvelles activités de recherche sur le changement climatique et la conception d'interventions et de technologies d'adaptation.

- b) Génération de savoirs sur les pratiques de gestion durable des terres (combler les lacunes de connaissances)
- Une série réduite d'activités sera entreprise à l'issue de l'analyse des lacunes, notamment pour documenter le processus par des vidéos, en vue de la production de matériel de formation et de la transposition des pratiques à plus grande échelle. Les questions de parité hommes-femmes feront l'objet d'une attention particulière pendant ces activités de démarrage, afin d'être prises en compte lors de l'élaboration des produits de diffusion des connaissances sur les aspects techniques de la gestion durable de l'eau, de la conservation de la terre et de l'eau, de l'amélioration des cultures et de la gestion des terrains de parcours, des forêts et de l'agriculture, dans le contexte du changement climatique.
- c) Typologie des parties prenantes et canaux de diffusion des savoirs
- Un processus de détermination des besoins sera entrepris pour définir les produits et les modules de gestion des connaissances qui doivent être conçus ainsi que l'approche à utiliser pour diffuser les produits et les modules de gestion des savoirs auprès des communautés ciblées. Ce processus utilisera le matériel synthétisé dans le cadre de l'activité a) ci-dessus pour la conception des produits et modules de gestion des savoirs. Le matériel sera produit en anglais et en russe et, le cas échéant, dans les langues locales également. Par ailleurs, un plan des canaux de diffusion des connaissances sera élaboré, pour atteindre les divers groupes de parties prenantes.
- d) Échange de savoirs sur les modules techniques
- Une plate-forme web de gestion des savoirs, où l'on pourra trouver des outils modernes de travail en réseaux, des bases de données, des données géo-référencées et du contenu audiovisuel, sera créée. De plus, des ateliers thématiques et des conférences régionales rassemblant des experts internationaux et nationaux qui examineront les dernières avancées en matière d'amélioration des variétés culturales face aux problèmes abiotiques (irrigation d'appoint, sécheresse, chaleur et salinité) et biotiques (maladies et insectes nuisibles), les systèmes de production intégrés cultures-terrains de parcours-élevage, la conservation des sols et de l'eau dans le cadre de la gestion durable des terres, le changement climatique et la sécurité alimentaire, seront organisés (ou appuyés). Le don du FIDA permettra aussi de relier CACILM II au Programme de recherche 5 du GCRAI, qui porte sur la terre, l'eau et les écosystèmes, afin de créer des synergies et de tirer parti des réformes politiques positives.
- e) Renforcement des capacités et accès durable aux savoirs
- Plusieurs activités de formation et de renforcement des capacités seront entreprises pour faire en sorte que les partenaires de la CACILM soient capables d'utiliser les infrastructures de gestion des savoirs, notamment IFADAsia, pour travailler en réseau et diffuser largement les connaissances.

- f) Accroître les connaissances fondées sur les faits
- La base analytique sera enrichie pour permettre la formulation de politiques fondées sur les faits dans le secteur de l'agriculture et des ressources naturelles, y compris la conception de mesures visant à inciter les exploitants agricoles à adopter les technologies de gestion durable des terres et les innovations. Le programme fera réaliser une série de documents analytiques de grande qualité sur les politiques relatives à la gestion de la terre, de l'eau et des pâturages et sur les régimes fonciers, pour ne citer que quelques aspects.
- g) Concertation sur les politiques pour faciliter l'adoption de la gestion durable des terres
- Plusieurs forums nationaux et sous-régionaux de concertation, reposant sur les conclusions des analyses des politiques, seront organisés. Les organismes nationaux chargés de la formulation des politiques, les ministères des finances et les institutions techniques compétentes participeront à ces forums, pour faciliter l'adoption des options politiques valides. Les membres de l'Accord de partenariat stratégique pour l'application de la Convention des Nations Unies sur la lutte contre la désertification (l'Accord de partenariat stratégique) et d'autres partenaires du développement seront invités à participer et à contribuer à ces forums et à s'informer eux-mêmes sur les problèmes spécifiques auxquels les pays d'Asie centrale sont confrontés.

## V. Modalités d'exécution

11. Le programme sera exécuté en accord avec les procédures de gestion financière du FIDA et ses directives relatives aux passations de marchés et à la vérification des comptes, ainsi qu'avec les arrangements fiduciaires spécifiques. Ceux-ci figureront dans l'accord de contribution qui sera conclu entre le FIDA et la Banque mondiale (en sa qualité d'agent fiduciaire du Fonds du GCRAI), énonçant les modalités et conditions de l'administration du don par l'agent fiduciaire, ainsi que dans l'accord d'exécution du don qui sera conclu entre le FIDA et le bénéficiaire, établissant les modalités d'exécution du programme ainsi que le détail des arrangements fiduciaires.
12. Le montant du don sera transféré par tranches au bénéficiaire, par l'intermédiaire de l'agent fiduciaire, sous réserve de la signature de l'accord de contribution et de l'accord d'exécution du don. Les décaissements seront effectués en fonction des demandes de retrait émanant de l'agent fiduciaire. Pour la première avance, la demande sera accompagnée par un Plan de travail et budget annuel (PTBA) approuvé puis, pour les tranches suivantes, par un état des dépenses du bénéficiaire et ses états financiers annuels vérifiés. Les tranches de décaissement engloberont à la fois le montant qui sera transféré par l'agent fiduciaire au bénéficiaire pour couvrir les dépenses approuvées du PTBA correspondant, et la commission de 2 pour cent retenue par l'agent fiduciaire. À la fin du programme, le bénéficiaire fournira au FIDA la lettre d'opinion du commissaire aux comptes relative à l'état des dépenses final couvrant la totalité du montant du don. Tout solde du montant du don, inutilisé à la clôture du programme, sera directement retourné au FIDA par le bénéficiaire, dans un délai de quatre mois après la clôture du programme.
13. Le programme sera géré par l'ICARDA, responsable de la supervision globale de l'exécution et de la transmission des rapports financiers et techniques au FIDA, et sera coordonné par son bureau régional pour l'Asie centrale et le Caucase, situé à Tachkent en Ouzbékistan. Les services financiers et administratifs de l'ICARDA, qui ont été réinstallés à son bureau de Beyrouth, sont parfaitement fonctionnels. Ils ont assuré la transmission des rapports d'avancement (techniques et financiers) au



FIDA et à tous les autres donateurs, dans les délais requis. Le programme régional pour l'Asie centrale et le Caucase, qui est doté de personnel qualifié et est parfaitement fonctionnel, sera entièrement appuyé aux plans technique, financier et administratif, par la Direction, les programmes de recherche concernés et le service des finances de l'ICARDA. Une équipe de cinq personnes, composée de scientifiques de l'ICARDA affectés au Siège et au bureau de Tachkent, assureront un appui à l'exécution, à la supervision et à la formation.

14. Parmi les diverses fonctions liées au domaine financier, la sécurité et la stabilité du transfert de fonds bénéficieront d'une attention spéciale, en raison des risques caractérisant actuellement certaines des zones de projet traditionnelles de l'ICARDA. Les arrangements consolidés en matière de comptabilité et de vérification des comptes feront aussi l'objet d'une planification spéciale, afin que les ressources soient suffisantes pour garantir l'obtention des résultats désirés. Le respect par chaque pays participant des dispositions liées au fonds fiduciaire, notamment en matière de vérification des comptes, dans les opérations en cours d'exécution, devra être confirmé une nouvelle fois avant que les décaissements ne soient effectués.
15. Un directeur de programme sera recruté et affecté au bureau régional de la CACILM à Bichkek, au Kirghizistan, pour gérer et coordonner les activités et veiller à ce que le programme soit exécuté et les rapports transmis dans les délais impartis. De plus, jusqu'à trois nouveaux employés, y compris pour assurer des services de secrétariat, seront recrutés en fonction de l'évaluation de la charge de travail associée au suivi et à la coordination au jour le jour.
16. Des coordonnateurs nationaux spécialement nommés à cet effet seront responsables de l'exécution du programme dans chacun des pays. Le programme étant étroitement articulé sur les réalisations de la première phase de la CACILM, l'ICARDA travaillera avec les partenaires de l'Accord de partenariat stratégique (un partenariat de 10 donateurs), les secrétariats multinationaux et nationaux de la CACILM qui auront été remaniés et diverses autres institutions compétentes, pour exécuter le programme.
17. L'ICARDA assurera la supervision générale de l'exécution, mais c'est le comité de pilotage de la CACILM, composé de représentants nommés par les pays et les membres de l'Accord de partenariat stratégique, qui décidera des orientations stratégiques et qui sera chargé d'examiner et d'approuver les plans de travail et budgets annuels. L'exécution des activités sera assurée par l'unité nationale qui aura un avantage comparatif pour le faire.
18. Un atelier régional de démarrage sera organisé au moment du lancement du programme. Les participants fixeront les modalités d'exécution et conviendront du plan de travail. En outre, des réunions de coordination et de planification seront organisées une fois par an pour permettre l'examen des réalisations de l'année antérieure et la formulation des plans de travail.

## **VI. Coût et financement indicatifs du programme**

19. Le coût global du programme est estimé à 2,9 millions d'USD sur trois ans, dont 1,4 million d'USD seront financés par le FIDA en 2012. Le FIDA ne financera des activités que dans ses pays membres, tandis que les pays non membres du FIDA recevront un appui au titre du cofinancement. La contribution du FIDA sera complétée par un financement (1,5 million d'USD au total) du Fonds pour l'environnement mondial (FEM) et de l'Agence allemande de coopération internationale (GIZ), avec qui des pourparlers préliminaires ont été entamés et un accord de principe a été conclu.

**Récapitulatif du budget et du plan de financement  
(en milliers de dollars des États-Unis)**

<i>Nombre</i>	<i>Catégorie de dépenses</i>	<i>FIDA</i>	<i>Cofinancement:</i>
1	Dépenses de personnel (y compris sous-traitance)	256	300
2	Services professionnels/Consultants	93	95
3	Frais de voyage	126	135
4	Matériel	132	135
5	Dépenses de fonctionnement, rapports et publications	257	280
6	Formation/Renforcement des capacités	356	375
7	Frais généraux de l'ICARDA	152	180
8	Partage des coûts du Fonds fiduciaire du GCRAI (2%)	28	
	<b>Total</b>	<b>1 400</b>	<b>1 500</b>

## Results-based logical framework

	Objectives-hierarchy	Objectively verifiable indicators	Means of verification	Assumptions
<b>Goal</b>	Rural livelihoods are made more lucrative and resilient in the face of land degradation and CC	Agricultural productivity and farmers income increased and stabilized.	Trend of changes in productivity and income before and after the programme	Focus on target areas continues in the medium and long term
<b>Objectives</b>	Enhance the CACILM KM component for facilitating widespread dissemination of SLM, improved agricultural systems for enhanced productivity and sustainability, and CC adaptation approaches and technologies	Institutions in each country adopts the Knowledge platform Countries adopt recommended SLM policies for CC adaptation	Number of institutions using the platform and number of policies adopted by countries	Financial support to national institutions continue
<b>Outputs</b>	Knowledge about SLM and adaptation to CC in CA countries is synthesized, packaged and disseminated in forms that facilitate wide spread uptake by various stakeholders Operational knowledge platform to provide updated information on SLM and adaptation to CC accompanied by clear strategy to assure sustainability and link with worldwide resources KM system established for facilitating coordination and evidence-based policy dialogue	# of SLM and adaptation to CC packages developed # of new SLM and adaptation to CC approaches and technologies discussed through the KM platform for policy action # of policy discussion forums convened	SLM and adaptation to CC knowledge products Policy discussion papers	Financial support and cooperation of partners continue
<b>Key Activities</b>	Knowledge synthesis and generation Review of existing knowledge, and gap analysis Knowledge generation about SLM practices Knowledge packaging and dissemination stakeholders' typology and knowledge dissemination pathways knowledge exchange on technical packages capacity building and sustainability of knowledge platform Using knowledge in policy dialogue Enhancing evidence-based knowledge Policy dialogue to facilitate adoption of SLM and adaptation to CC	# of improved technologies and management options adopted by participating farmers and end-users # of national policy-makers, scientists and other stakeholders are using the knowledge platform	Programme monitoring and Reports New website (knowledge platform) KM website and associated communication tools Workshop reports of, capacity building activities	Continued national commitment to the programme Farmers actively participate in the programme activities